

Parlament de l'estudiant Anna Fabré

**Acte acadèmic de graduació
de la promoció 2019**

Barcelona, 5 de juliol del 2019

Bona tarda a tothom,

Primer de tot, moltes felicitats a tots i a totes! Qui hauria dit fa quatre anys que ens acabaríem graduant en un campus d'excel·lència internacional, oi?

Durant aquests quatre anys, hem après molt: a no quedar estupefactes quan ens demanen si fem teatre quan diem que som de traducció i interpretació. Es veu que això de la interpretació confon. A no enfadar-nos quan ens demanen que traduïm una paraula de qualsevol idioma al català o al castellà i, si no la sabem, ens deixen anar un “però tu no ets traductor/a?”. Ni que fóssim diccionaris amb potes! I també hem après a ser valents, perquè, tot i que durant aquests anys ens han dit milers de vegades que el món de la traducció era complicat, no hem desistit. Ara bé, m'atreviria a dir que la indignació de llegir una mala traducció o de veure alguna falta no ha canviat gaire; en tot cas, ha anat en augment.

És complicat descriure aquest temps perquè han passat moltes coses bones i de no tan bones, és clar: professors i assignatures que ens han encantat i d'altres que, bé..., ja ens entenem; exàmens que han acabat sent treballs; una classe de primer de llengua castellana que va quedar mig buida després d'un simulacre d'incendi; seminaris i classes que hem aprofitat des de la plaça prenent el sol; pràctiques entregades a les 23.58 hores... I podria seguir; però, a hores d'ara, tots i totes ja deveu haver recordat algun moment que us ha fet riure.

En definitiva, quatre anys són molts i, de ben segur, que ara que marxem trobarem a faltar coses: els companys i companyes de classe, les hores lliures a la plaça, els Erasmus... Ara bé, també n'hi ha d'altres que potser no tant: les coincidències que alguns heu patit fins al final, els treballs en grup, les hores de biblioteca i les classes o exàmens a dos de nou, que per als qui m'heu demanat la “traducció” durant tot el grau són les 8.30 hores. De totes maneres, han estat quatre anys que no oblidarem i, de tot cor, ha estat un plaer compartir-los amb vosaltres! Ara sí, ja ho tenim!

Moltes gràcies, i fins aviat!

